



УДК 372.8

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ РЕСУРС ТЕМАТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ПО
РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ КУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Богданова А.В.

*кандидат педагогических наук, доцент департамента методики обучения
института педагогики и психологии образования*

ГАОУ ВО «Московский городской педагогический университет»

г. Москва

2891photina@mail.ru

***Аннотация.** Статья посвящена вопросу образовательных возможностей тематических занятий по русскому языку для культурной адаптации иностранных студентов. Автором описаны методологические основы организации и проведения таких занятий на довузовском этапе: особенности, основные принципы обучения, принципы организации, характеристики используемого материала, требования к его отбору, место в образовательной программе, непосредственная организация. В качестве иллюстрации автором представлен подробный план тематического занятия, посвященного Дню России, сделаны выводы об эффективности таких занятий для адаптации иностранных студентов к жизни и учебе в России, к русской культуре и новому сообществу.*

***Ключевые слова:** тематические занятия, русский язык как иностранный, довузовский этап, культурная адаптация.*

EDUCATIONAL RESOURCES OF THEMATIC CLASSES OF THE RUSSIAN
LANGUAGE FOR THE CULTURAL ADAPTATION OF STUDENTS

Bogdanova A. V.

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor at Department of Teaching

Methods, Institute of Pedagogy and Psychology of Education

Moscow City University

Moscow

2891photina@mail.ru

Annotation. *The article deals with the issue of educational opportunities of thematic classes of the Russian language for the cultural adaptation of foreign students. The author describes the methodological bases for organizing and conducting such classes at the pre-university stage: main features, basic principles of training, principles of organization, characteristics of the materials used, requirements for their selection, place in the educational programme, their managing. To illustrate it, the author presents a detailed plan for a thematic class dedicated to the Russian Day, and draws conclusions about the effectiveness of such classes for adaptation of foreign students to life and study in Russia, to Russian culture and new community.*

Keywords: *thematic classes, Russian as a foreign language, pre-university stage, cultural adaptation.*

Введение

Российское образование всегда привлекало абитуриентов из других стран. Иностранцы получают в России высшее образование в рамках программ бакалавриата и специалитета, повышают уровень своего профессионального образования, обучаясь в магистратуре, аспирантуре, по программам профессиональной переподготовки, на курсах повышения квалификации, проходят стажировку, получают ученую степень. Количество иностранных обучающихся, слушателей и соискателей в разные периоды неодинаковое, что связано со множеством факторов. В настоящее время отмечается их стабильное увеличение. Так, по официальным данным с 2019 года число иностранцев, обучающихся в российских вузах, возросло на 16% («Ведомости» назвали число иностранцев в российских вузах, 27.05.2024). В 2022 году общее количество иностранных студентов в нашей стране составляло более 351 тысячи человек, в 2024 году их насчитывается уже более 356 тысяч человек. В следующие 5 лет, к

2030 году, планируется увеличение этой цифры до 500 тысяч человек (Указ президента РФ от 07.05.2024 № 309).

Большинство программ высшего образования в России ведется на русском языке, что требует от абитуриентов знания языка на уровне, который позволит им на первом курсе начать осваивать общие и специальные профессиональные дисциплины, то есть на Первом сертификационном уровне (ТРКИ-I). Как отмечают современные методисты, «лакмусовой бумагой» эффективности освоения основной образовательной программы иностранными обучающимися является степень овладения ими русским языком (Розина, Соловьева, 2024, с. 126). Многие иностранцы для изучения русского языка и достижения необходимого уровня проходят этап довузовского обучения на подготовительном факультете.

Постановка проблемы

Несмотря на то, что данный период не длительный, занимает от полугода до одного учебного года, он крайне важен в системе получения иностранными студентами высшего образования. Во-первых, именно в это время происходит их социальная, культурная, языковая адаптация к жизни и учебе в другой стране, к другому обществу, к взаимодействию с представителями разных национальностей, культур и языковых групп, к принятым в новом для них обществе правилам поведения и общения. Во-вторых, за этот короткий период изучение языка происходит быстрыми темпами, часто с «нулевого» уровня и в большом объеме. За эти 6-8 месяцев иностранным студентам необходимо овладеть русским языком на трех уровнях: элементарном, базовом и первом сертификационном. В-третьих, помимо собственно русского языка, обучающиеся также должны на нем освоить базовые знания в области языка их будущей специальности. Таким образом, к окончанию обучения на подготовительном факультете иностранные студенты должны быть готовы сдавать на русском языке вступительные экзамены для поступления в вуз на выбранную специальность.

Указывая на важность названного этапа для получения иностранными студентами высшего профессионального образования в России, также подчеркнем следующее: «от того, насколько успешно данные задачи будут решены в этот период, зависит все дальнейшее обучение будущего специалиста и овладение им профессиональными компетенциями на основных курсах» (Богданова, 2023, с. 409).

Вопросы исследования

Особенности организации процесса обучения иностранных обучающихся русскому языку в этот период описаны в научных работах современных методистов и исследователей: М.Г. Абашиной, Э.Н. Анохиной, А.В. Богдановой, Л.В. Ворониной, М.Л. Гордиевской, Т.И. Малаховой, М.В. Соловьевой, Т.С. Павловой, Т.Н. Резниковой, Н.М. Румянцевой, Т.Е. Токаревой, Н.Ю. Филимоновой, А.Н. Щукиным и др. Назовем наиболее важные.

1. Коммуникативная направленность процесса обучения, которая определяет отбор соответствующих средств, организацию урока в структурном плане, влияет на выбор тех или иных лексических единиц, языкового и речевого материала, на котором будет базироваться образовательный процесс.

2. Опора учителя на социокультурный, лингвокультурологический, аксиологический подходы в своей педагогической деятельности. Обучение через язык культуры и, соответственно, через культуру языку есть реализация принципа тесной взаимосвязи с русской культурой обучения русскому языку. При этом педагог непременно обращается к родной культуре студентов из других стран, чтобы найти как общее в разных культурах, так и специфику каждой из них, понять и осознать их.

3. Ведущим принципом выступает принцип наглядности, который выходит на первый план в процессе обучения русскому языку иностранцев, особенно когда они только приступают к освоению нашего языка. Данный принцип реализуется в выборе языкового материала, средств обучения, способов истолкования новых слов и выражений.

4. Освоение языковой среды и культуры русского народа иностранными обучающимися, что заключается в формах организации занятий, в самом содержании обучения, в использовании неограниченных возможностей урочной и внеурочной деятельности студентов под руководством преподавателя.

5. Подготовка к получению образования по конкретной специальности в ходе обучения в высшем учебном заведении. Ведущим при этом является текстоцентрический подход, предусматривающий восприятие текста как центрального элемента процесса овладения русским языком как иностранным. Помимо этого, отбор лексических единиц, предназначенных для освоения, подготовительная работа по формированию у обучающихся лингвистической базы языка специальности также играют большую роль (Шукин, 2024).

Сочетание урочной и внеурочной деятельности представляет особый интерес наряду с использованием разнообразных форм организации занятий. Обучение иностранных студентов во внеурочной работе русскому языку во многом способствует появлению у них мотивации к освоению неродного языка, интереса к нему, к стране, где проживают носители языка. Помимо этого, во внеурочной деятельности обучающиеся приобретают личный опыт погружения в русскую культуру, знакомства с Россией, национальной спецификой страны. Это обуславливает необходимость организации преподавателем различных познавательных, воспитательных, культурных мероприятий: концертов, экскурсий, конкурсов и т.п. Крайне важно, по нашему мнению, по окончании подобных мероприятий осуществлять подведение итогов и рефлексию на уроках.

Если же участие иностранных студентов в вышеперечисленных мероприятиях затруднительно или невозможно, большая нагрузка ложится на урочные занятия. На довузовском этапе обучения формат уроков русского языка как иностранного может быть различным. В частности, исходя из специфики урока, используются определенные формы внеурочной деятельности (интеллектуальные игры, виртуальные экскурсии, викторины по изученным темам, методически организованная работа, сопровождающая разные этапы

просмотра видеофильма, видеоспектакля, других записей культурных мероприятий и т.п.), уроки внеклассного чтения, объединенные тематические уроки, тематические занятия и т.д.

Занятия на темы: «День России», «День славянской письменности», «Международный день родного языка», «Международный женский день», «День Победы», «Уроки войны», «Женщины на защите своей страны», «Тебя, как первую любовь, России сердце не забудет» (о Пушкинском дне), «Первый человек в космосе» (о полете Ю. Гагарина в космос), «День защитника Отечества», «Русские зимние праздники», «Новогодние традиции», «Масленица» и др., посвященные русским и международным праздникам или важным для России, ее жителей и народов всего мира историческим и другим событиям, в полной мере решают задачи адаптации иностранных студентов к русской культуре.

Принимать участие в таких занятиях могут студенты из других стран, уровень владения русским языком у которых не одинаков, однако большую эффективность, как мы считаем, они будут иметь для обучающихся, уровень владения русским языком у которых не ниже базового. Темы, цели, задачи данных занятий определяют выбор их продолжительности (от 1 до 6 академических часов). Помимо этого, длительность тематических занятий должна варьироваться в зависимости от расписания участников.

Данные занятия в рамках программы обучения русского языка как иностранному на довузовском этапе могут предварять изучение нового раздела или проводиться в его начале, располагаться между блоками тем раздела или завершать его освоение. Однако более продуктивно проводить такие занятия, с нашей точки зрения, когда изучение блока тем, лексико-грамматического раздела подходит к концу. Пройденный материал в этом случае подлежит повтору, систематизации и обобщению. Другим не менее эффективным вариантом будет использование посвященных памятным датам, событиям или праздникам занятий в роли отдельного элемента программы.

Проводить занятия той или иной тематики можно как с одной группой

студентов, так и с несколькими одновременно. При этом, по нашему мнению, с целью развития у иностранцев коммуникативной, межкультурной и социокультурной компетенций, их культурной адаптации к жизни в России, а также для обеспечения позитивного взаимодействия между получающими образование в одном вузе в одно время студентами разных национальностей и культур более эффективен второй вариант.

Руководствуясь личным педагогическим опытом и на основе анализа научных методических источников мы сформулировали ряд ведущих принципов, на которых базируется организация проведения тематических занятий.

Принцип культуросообразности состоит в том, что обучающиеся из других стран, с одной стороны, знакомятся с культурой, традициями, историей, обычаями России, а с другой – получают представление о схожих (или отличных) культурных явлениях своей страны. Благодаря такому сопоставительному изучению иностранные студенты лучше понимают не только русскую культуру, но и свою.

В соответствии с *принципом актуальности* иностранные студенты отдают предпочтение определенной тематике занятий на основе собственных интересов, имеющих непосредственное отношение к действительно встречавшимся в их жизни явлениям либо к тем, с которыми они во время своего обучения в России могут повстречаться.

Принцип системности предполагает, что занятия проводятся с определенной выбранной самим преподавателем или предопределенной программой обучения периодичностью.

При отборе дидактического материала, формулировке целей, задач занятия учитывается *принцип связи с урочной деятельностью*.

Принципы самостоятельности и коммуникативной активности воплощаются в создании благоприятных условий для организации коммуникативного взаимодействия на русском языке между участниками, для их продуктивной речевой деятельности на тематическом занятии.

Руководствуясь *принципом сочетания разных форм работы и средств обучения*, участники работают с текстами (устными и печатными), видео- и аудиоматериалами, выполняют разнообразные индивидуальные задания, работают в команде, в группе, в парах.

С учетом *принципа текстоцентричности* преподаватель тщательно подбирает материал, используя в качестве основной единицы обучения текст разнообразных видов (письменный и устный) и форм (печатный, видео-, аудио). С этой целью можно взять на вооружение дополнительный материал учебника, иных учебных пособий, справочные источники, материал с официальных сайтов (например, «Культура.РФ», «Большая российская энциклопедия», «Национальная электронная библиотека», «Русский мир», «Русское географическое общество», «Мосфильм», сайтов официальных телеканалов, журналов, газет, музеев, выставок, национальных проектов, театров, телеканалов, киностудий и проч.).

Особо отметим высокие обучающие и воспитательные возможности, присущие видеозаписям в формате тематических видеороликов, художественных и документальных фильмов, мультипликационных фильмов, телевизионных передач. Несмотря на их большую роль для процесса обучения, как правило, демонстрация таких видео на обычных уроках затруднительна ввиду их длительности. Эту проблему решают тематические занятия.

Специфика тематических занятий заключается в присущих им урочных и внеурочных признаках. Благодаря структуре урока познавательная деятельность иностранных студентов организуется в рамках тематических занятий методически грамотно: проводится подготовительная работа с текстом, предварительная фонетическая, лексическая работа; актуализируются знания, умения, имеющиеся у обучающихся по данной теме; осуществляется развитие их способностей в разных видах речевой деятельности; организуются подведение итогов, рефлексия как необходимые этапы занятия. В то же время следует отметить *большие* возможности тематических занятий в выборе преподавателем дидактического материала, видов наглядности, форм

организации, методов, приемов, средств обучения.

Используемый на тематических занятиях дидактический материал, помимо прочего, обладает такой особенностью, как аутентичность. По нашему мнению, целесообразно включение в подобные уроки материала, который был создан не для учебных целей носителями русского языка, причем обязательно использование такого материала в качестве основного на занятии. В этой роли могут применяться записи теле- и радиопрограмм, отрывки из художественных текстов, фильмы, статьи из газет и журналов, интервью знаменитостей и т.п. Тем самым студенты из других стран получают возможность развивать умения воспринимать речь разных носителей русского языка на слух, понимать тексты разных стилей, «живой» язык, современный русский язык и русскую речь других эпох и т.д. Помимо этого, иностранные обучающиеся овладевают способами истолкования неизвестных слов в контексте и на основе языковой догадки на практике; видят функционирование в речи рассматриваемых ими на уроках языковых единиц; учатся, не отвлекаясь на незнакомую лексику, воспринимать и понимать текст в целом, вычленять его тему и главную мысль.

При планировании какого-либо тематического занятия в аудитории иностранных студентов следует учитывать разнородность их национального, культурного, языкового состава, в связи с чем требуется принимать во внимание следующие факторы: контакты между участниками и национальностями; особенности культуры, восприятия, характера студентов каждой группы и каждой нации, необходимость установления диалога культур между ними; уровень их владения русским языком и др. Руководствуясь данными требованиями, преподаватель выбирает определенную форму занятия, соответствующим образом его выстраивает, наполняет его конкретным содержанием. Также эти факторы определяют выбор педагогом методов, приемов и средств обучения, организуют подготовку самими обучающимися материала, который они будут представлять преподавателю и другим студентам.

Цель исследования

С целью более успешной культурной, социальной, языковой адаптации иностранных обучающихся подготовительного факультета из стран дальнего зарубежья к жизни и учебе в России нами в течение года систематически проводятся тематические занятия: «Новогодние традиции», «Первый человек в космосе» «День славянской письменности», «День России», «Тебя, как первую любовь, России сердце не забудет», «День защитника Отечества», «Международный женский день», «День Победы», «Масленица», «Международный день родного языка», «День студента», «Международный день учителя» и др.

Результаты исследования

Представим план тематического занятия «День России», посвященного главному государственному празднику нашей страны. Участники – обучающиеся из стран Азии (Лаоса, Вьетнама, Камбоджи, Ирана, Монголии) и Африки (Экваториальной Гвинеи, Конго, Гвинеи-Бисау). Занятие рассчитано на 6 академических часов.

Занятие начинается с речевой разминки и фонетической зарядки, по окончании которых обучающимся предстоит вспомнить, что они знают о России как о государстве (государственное устройство, территория, государственные символы, субъекты и проч.) и о культуре (народы, праздники, традиции, обычаи). Форма проведения – блиц-опрос.

После этого с целью актуализации и расширения их знаний о стране и культуре России, а также развития у них навыков аудирования преподаватель показывает фильм о России (<https://kino.rgo.ru/?ysclid=1xczsy09q0246610862>). Предварительно проводится лексическая работа. Студенты смотрят, слушают, вступают в диалог, поют песни: «Гляжу в озера синие», «Течет река Волга», «Звезды России».

Во время просмотра студенты заполняют пропуски в предложениях и записывают ответы на вопросы. Задание выполняют индивидуально, затем сверяют свои ответы в распределенных по национальному признаку командах.

Проверка задания вместе с преподавателем осуществляется после того, как каждая команда сдаст один заполненный итоговый лист. Каждый верный ответ приносит команде 1 балл.

Далее обучающиеся делятся на 2 группы. Каждый выбирает 1 короткий текст об одной из достопримечательностей Москвы или Санкт-Петербурга, читает его и рассказывает своей группе. В одной группе все тексты только об одной из столиц России. Представители каждой из двух групп создают краткие тексты на доске или на флип-чартах. Далее аудитория заслушивает выступления о достопримечательностях Москвы или Санкт-Петербурга из уст нескольких обучающихся от каждой группы.

Приведем примеры получившихся рассказов.

Санкт-Петербург

Государственный Эрмитаж

Государственный Эрмитаж по праву считается одним из наиболее ценных и выдающихся музеев в мире. В то же время это уникальное собрание произведений искусства является крупнейшим в России. Насчитывающие около 3 млн экспонатов экспозиции Эрмитажа занимают 350 залов, расположенных в 6 зданиях. Подсчитано, что, если посетитель музея будет останавливаться у каждого экспоната хотя бы на одну минуту, всю коллекцию музея он будет осматривать более двух десятилетий. Государственный Эрмитаж основала императрица Екатериной II в 1764 году. Здание Зимнего дворца с расположенной в нем резиденцией царской фамилии – то, чем музей может гордиться.

Храм Спаса-на-Крови

Храм Спаса-на-Крови был построен на месте убийства императора Александра II по указу его сына Александра III. Трагическое событие произошло в 1881 году, отсюда высота сооружения – 81 метр. Ни от кого из посетителей этого места не ускользает его сходство с расположенным на Красной площади в Москве Храмом Василия Блаженного, но, если Храм Спаса-на-Крови был построен в XX веке, то Храм в Москве – в XVI столетии. И по сей день здесь

действует музей, открывшийся в здании Храма Спаса-на-Крови после ремонта 1997 года.

Мариинский театр

Одним из знаменитых мировых театров и главной оперной сценой Санкт-Петербурга считается Мариинский театр. Свое название он получил по имени жены Александра II Марии Александровны и был построен по указу императора в середине XIX века. Зрительный зал Мариинского театра – один из самых красивых в мире. Зал театра рассчитан на 1625 мест, глубина сцены – 22 метра, ширина – 18 метров, высота – 25 метров. Рисунок занавеса повторяет узор платья императрицы Марии Александровны. Люстра является визитной карточкой Мариинского театра. Она была создана в 1860 г. и состоит из 23 000 хрустальных подвесок и 230 лампочек.

Москва

Храм Христа Спасителя

Храм Христа Спасителя, возведенный по проекту знаменитого архитектора Константина Тона в честь победы в Отечественной войне 1812 года, является кафедральным собором Русской православной церкви. На его постройку, продолжавшуюся с 1817 по 1860 гг., ушло почти 44 года. На месте взорванного в 1931 г. здания какое-то время был расположен бассейн «Москва». Заново Храм Христа Спасителя был отстроен в 1994-1997 гг., и в настоящее время его облик практически повторяет первый храм, датированный XIX веком.

Государственный исторический музей

Государственный исторический музей, один из главных музеев Москвы, расположен по адресу: Красная площадь, д. 1. Он возник в 1872 году по указу Александра II. Коллекции, выставленные в залах музея, охватывают все эпохи российской истории: с древнейших времен и до XX столетия. Также здесь есть рассказывающие об истории других государств экспозиции. Как и сама Красная площадь, здание Государственного исторического музея в 1990 году было внесено в список наследия ЮНЕСКО.

Останкинская телебашня

Останкинская башня, построенная в 1963-1967 гг., – важный символ столицы России. Эта телевизионная вышка обеспечивает трансляцию на всю нашу необъятную страну. На высоте 337 м находится смотровая площадка. Офисы основных телевизионных каналов и телестудии располагаются именно в Останкинской телебашне высотой 540 метров. Сейчас она занимает лишь пятое место по высоте в мире, а когда только была возведена, считалась самым высоким зданием в Европе. Конструкция Останкинской телебашни при внимательном рассмотрении оказывается похожей на перевернутую лилию.

Далее обучающиеся возвращаются в свои команды и проводится викторина, в которую включен материал, изученный на предыдущих этапах занятия. Задания представлены в виде вопроса, изображения или текста. За каждый верный ответ команда получает 1 балл.

После подсчета баллов и объявления победителей иностранные студенты читают стихи о России и рассказывают о своей стране, о главном государственном празднике и связанных с ним традициях. Это заранее подготовленный материал, который сопровождается презентацией.

Завершается занятие совместным исполнением гимна России.

Заключение

Итак, тематические занятия по русскому языку как иностранному способствуют расширению и систематизации знаний иностранных обучающихся о России, ее истории и культуре, их углублению. С помощью таких занятий студенты, приехавшие к нам из других государств мира, погружаются в русскую культуру, осваивают традиции русского народа наряду с изучением обычаев других стран. Безусловно, данные занятия способствуют культурной, а также социальной адаптации студентов к жизни в России, в университете, в группе, в многонациональном сообществе, помогают им лучше узнать и понять и русских, и представителей других народов России, и своих однокурсников, а также свою страну и культуру.

Литература

1. Богданова, А.В. (2023) Предметно-языковая подготовка будущих специалистов на довузовском этапе обучения русскому языку как иностранному. *Русский язык как иностранный: история, современность и будущее. Сборник научных статей Международной научно-практической конференции, посвященной 40-летию кафедры русского языка как иностранного и 45-летию преподавания РКИ в Казанском университете (в рамках Международного форума «Русский язык и литература как средство формирования российской идентичности и международной интеграции»)*. Казань, 409–414.

2. «Ведомости» назвали число иностранцев в российских вузах (2024).
Получено с: <https://www.rbc.ru/rbcfreenews/>

3. Розина, М.С., Соловьева, М.В. (2024) Особенности преподавания русского языка в китайской аудитории. *Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация*, 2024, 3, 15–26.

4. Указ Президента РФ от 7 мая 2024 года № 309 «О национальных целях развития Российской Федерации на период до 2030 года и на перспективу до 2036 года» (2024). Получено с: <http://publication.pravo.gov.ru/document/0001202405070015?ysclid=m1nghmaej6979181947>

5. Щукин, А.Н. (2024) Методика преподавания русского языка как иностранного. Учебное пособие. М.: Флинта.